



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
5 April 2013  
Russian  
Original: English

## Шестьдесят седьмая сессия

Пункты 146 и 150 повестки дня

Административные и бюджетные аспекты  
финансирования операций Организации  
Объединенных Наций по поддержанию мира

Финансирование Вооруженных сил Организации  
Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

## Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года и предлагаемый бюджет Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

### Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Ассигнования на 2011/12 год	56 512 000 долл. США
Расходы за 2011/12 год	56 323 000 долл. США
Свободный от обязательств остаток за 2011/12 год	189 000 долл. США
Ассигнования на 2012/13 год	54 576 000 долл. США
Предполагаемые расходы за 2012/13 год <sup>a</sup>	54 455 600 долл. США
Оценочный неизрасходованный остаток ассигнований за 2012/13 год <sup>a</sup>	120 400 долл. США
Предложение Генерального секретаря на 2013/14 год	54 706 500 долл. США
Рекомендация Консультативного комитета на 2013/14 год	54 706 500 долл. США

<sup>a</sup> Оценка по состоянию на 31 января 2013 года.



## I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендует утвердить предложения Генерального секретаря в отношении Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года и в нижеследующих пунктах излагает замечания по соответствующим вопросам.

2. В период рассмотрения вопроса о финансировании ВСООНК Консультативный комитет встречался с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию и разъяснение и в заключение представили письменные ответы, которые были получены 20 марта 2013 года. В конце настоящего доклада приводится перечень документов, рассмотренных Комитетом и использованных им в качестве справочных материалов. Подробные комментарии и рекомендации Комитета в связи с заключениями Комиссии ревизоров по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года и по сквозным вопросам, касающимся операций по поддержанию мира, изложены в готовящихся к выходу докладах по этим вопросам (см. соответственно документы A/67/782 и A/67/780).

## II. Исполнение бюджета за период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

3. В резолюции 65/295 Генеральная Ассамблея постановила ассигновать на содержание ВСООНК в период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года сумму в размере 56 512 000 долл. США брутто (54 107 800 долл. США нетто). Эта сумма включала добровольные взносы правительства Кипра в размере 19 114 267 долл. США (одна треть чистых ассигнований) и правительства Греции в размере 6,5 млн. долл. США. 34 506 933 долл. США брутто (31 785 933 долл. США нетто) были пропорционально распределены между государствами-членами. Расходы за данный период составили в общей сложности 56 323 000 долл. США брутто (53 857 700 долл. США нетто). Образовавшийся неизрасходованный остаток в размере 189 000 долл. США брутто (250 100 долл. США нетто) в валовом выражении составляет 0,3 процента от общей суммы ассигнований. Недорасход по статьям «Воинские контингенты», «Полиция Организации Объединенных Наций» и «Оперативные расходы» был частично компенсирован дополнительными потребностями по статье «Гражданский персонал». Подробный анализ разницы представлен в разделе IV доклада об исполнении бюджета (A/67/590).

4. В пункте 10 доклада об исполнении бюджета Генеральный секретарь сообщает, что в течение отчетного периода произошел взрыв на военно-морской базе близ Мари, в результате которого была серьезно повреждена электростанция «Василико», являющаяся главным источником электроэнергии на Кипре. Вследствие этого вдвое сократилось количество энергии, вырабатываемой предприятиями Управления электроснабжения Кипра. Из этого доклада Консультативный комитет заключил, что из-за нехватки электроэнергии Силы стали больше эксплуатировать генераторы. Согласно предоставленной Комитету

дополнительной информации, фактический расход генераторного топлива составил 295 144 литра против предусмотренных в бюджете 157 200 литров. Комитет также отмечает, что для покрытия соответствующих непредвиденных расходов были задействованы ресурсы из других статей бюджета, включая «Официальные поездки» и «Специальное оборудование».

5. В этой связи Консультативный комитет напоминает о том, что в связи с ростом стоимости электроэнергии вследствие взрыва в бюджете ВСООНК на 2012/13 год предусмотрено увеличение на 11,4 процента объема ресурсов на коммунальные услуги (по статье «Помещения и объекты инфраструктуры») (см. A/66/718/Add.9, пункт 32). В пункте 10 доклада об исполнении бюджета Генеральный секретарь сообщил, что, как ожидается, электростанция «Василико» сможет выйти на полную рабочую мощность не раньше марта 2013 года. **Комитет надеется, что в соответствующем докладе об исполнении бюджета будет представлена подробная информация о состоянии энергообеспечения на острове в 2012/13 финансовом году и о последствиях сложившейся ситуации для ВСООНК.**

6. Генеральный секретарь сообщает, что из запланированных 1320 летных часов в связи с воздушной поддержкой и патрулированием было выполнено всего 1037 часов, что объясняется отсутствием одного вертолета Белл-212 в период с 1 июля по 30 ноября 2011 года (см. ожидаемое достижение 2.1 «Поддержание режима прекращения огня и сохранение целостности буферной зоны Организации Объединенных Наций»). При уменьшении количества летных часов сократился также расход авиационного топлива; вместо предусмотренных в бюджете 257 534 литров было израсходовано всего 166 181 литр (см. мероприятия, относящиеся к ожидаемому достижению 4.1 «Действенная и эффективная поддержка Миссии, связанная с материально-техническими и административными вопросами и вопросами обеспечения безопасности»).

7. В ответ на запрос Консультативного комитета ему была предоставлена информация о том, что вертолет Белл-212 с июля по ноябрь 2011 года находился на стоянке в связи с техническим обслуживанием и запланированной заменой. Замена не была произведена раньше ноября по той причине, что письма-заказы между правительством поставяющей страны, Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций и ВСООНК требовали уточнений. **Комитет выражает сожаление в связи с задержкой замены вертолета Белл-212 и ожидает, что в будущем будут приложены все усилия к тому, чтобы письма-заказы были понятны для всех сторон на момент их подписания.**

8. Информацию по отдельным статьям расходов, представленную в отчете об исполнении бюджета, Консультативный комитет в соответствующих случаях комментирует в части, посвященной предлагаемому бюджету на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года.

### III. Финансовое положение и информация об исполнении бюджета на текущий период

9. Согласно представленной Консультативному комитету информации, по состоянию на 13 февраля 2013 года общая сумма взносов, начисленных государствам-членам в связи с финансированием ВСООНК с момента начала их деятельности, составила 473 814 000 долл. США. Сумма полученных на эту же дату платежей составила 444 681 000 долл. США, и, соответственно, задолженность составила 29 133 000 долл. США. Комитет был также проинформирован о том, что по состоянию на 31 декабря 2012 года имелась задолженность перед странами, предоставляющими войска, — 9 612 000 долл. США и по имуществу, принадлежащему контингентам, — 3 412 000 долл. США. По состоянию на 11 февраля 2013 года с учетом трехмесячного оперативного резерва в размере 10 385 000 долл. США (за вычетом сумм, причитающихся странам, предоставляющим войска) дефицит наличности на счетах Сил составил 6 285 000 долл. США. Комитет отмечает, что сумма наличности, которой располагают Силы, может не позволить возместить расходы странам, предоставляющим войска, в рамках следующего платежа. **Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, как и в предыдущие годы, сумма наличности, имеющаяся в распоряжении Сил по состоянию на 11 февраля 2013 года, не обеспечивает трехмесячный оперативный резерв. Комитет вновь выражает обеспокоенность сохраняющейся нестабильностью финансового положения Сил и ее потенциальными последствиями для своевременного возмещения расходов странам, предоставляющим войска (см. также A/66/718/Add.9, пункт 11). Комитет напоминает о неоднократных призывах Генеральной Ассамблеи ко всем государствам-членам выполнять финансовые обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций своевременно, в полном объеме и без каких бы то ни было условий<sup>1</sup>.**

10. Что касается компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности, то по состоянию на 31 декабря 2012 года за все время существования Сил по 286 требованиям было выплачено 1 645 000 долл. США. Одно требование оставалось неурегулированным. **Консультативный комитет ожидает, что оставшееся требование будет урегулировано в скорейшем порядке.**

11. Консультативный комитет был проинформирован о том, что по состоянию на 31 января 2013 года ситуация с заполнением должностей в ВСООНК в период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года выглядела следующим образом:

Категория персонала	Утвержденная численность <sup>a</sup>	Фактическая численность	Доля вакансий (в процентах)
Военнослужащие в составе воинских контингентов	860	860	—
Полиция Организации Объединенных Наций	69	66	4,3
Международные сотрудники	38	38	—
Национальные сотрудники	112	107	4,5

<sup>a</sup> Максимально утвержденная на данный период численность.

<sup>1</sup> См. резолюции Генеральной Ассамблеи 66/246, 65/293, 64/243, 62/236, 56/253 и 54/249.

12. Консультативному комитету была предоставлена таблица с данными о текущих и прогнозируемых расходах в период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года. Расходы за этот период по состоянию на 31 января 2013 года составили 36 908 600 долл. США брутто. Согласно прогнозу, в конце нынешнего финансового периода общая сумма расходов составит 54 455 600 долл. США при объеме ассигнований в размере 54 576 000 долл. США, в результате чего образуется свободный от обязательств остаток средств, который составит 120 400 долл. США.

#### **IV. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года**

##### **A. Мандат и запланированные результаты**

13. Мандат ВСООНК был определен Советом Безопасности в его резолюции 186 (1964). Последнее продление срока действия мандата — до 31 июля 2013 года — было санкционировано Советом в его резолюции 2089 (2013).

14. Предположения, положенные в основу планирования, и инициативы по поддержке миссии на 2013/14 год изложены в пунктах 6–11 предлагаемого бюджета (A/67/706). Как указано в пунктах 6 и 7 этого документа, в течение этого бюджетного периода ВСООНК будут по-прежнему в первую очередь содействовать созданию условий, благоприятствующих усилиям по достижению всеобъемлющего урегулирования кипрской проблемы, и будут оказывать помощь Специальному представителю Генерального секретаря/главе миссии как главному советнику и заместителю Специального советника Генерального секретаря по Кипру в предпринимаемых ею усилиях в поддержку полномасштабных переговоров между лидерами киприотов-греков и киприотов-турок. По мере необходимости Силы будут по-прежнему назначать сотрудников из числа основного персонала в целях оказания содействия и поддержки миссии добрых услуг Специального советника.

15. В период рассмотрения предложений Генерального секретаря Консультативный комитет был проинформирован о том, что благодаря усилиям Сил и конструктивной позиции противостоящих сил военная обстановка в буферной зоне оставалась в целом спокойной — за рассматриваемый период произошел всего один случай серьезного нарушения режима прекращения огня. Вместе с тем, хотя увеличение числа заявок на использование буферной зоны в гражданских целях является отрадным свидетельством заслуги Сил в улучшении обстановки в плане безопасности, в буферной зоне наблюдается резкое увеличение разнообразия и масштабов несанкционированных гражданских видов деятельности, что может нарушить стабильность. Комитет понимает, что именно с учетом этих обстоятельств предлагается учредить две дополнительные должности национальных сотрудников-специалистов по гражданским вопросам (см. пункты 23–26 ниже).

16. Консультативный комитет был также проинформирован о том, что напряженная атмосфера на острове и в регионе в целом, связанная преимущественно с разведкой запасов природных ресурсов у побережья Кипра, также может отразиться на статус-кво в буферной зоне или вокруг нее. Поэтому в течение этого бюджетного периода ВСООНК как главному инструменту обеспечения без-

опасности на острове необходимо будет сохранять бдительность и не допускать усиления напряженности. В этой связи, как отметил Генеральный секретарь в пункте 12 бюджетного документа, для решения возможных проблем, связанных с нестабильностью на острове и в регионе, потребуется более широкое сотрудничество между миссиями, действующими в этом регионе.

17. Что касается поддержки миссии, то в пункте 8 бюджетного документа Генеральный секретарь отмечает, что в рамках усилий в направлении упорядочения и оптимизации поддержки военного компонента, полиции Организации Объединенных Наций и основных компонентов Сил Отдел поддержки миссии дополнительно проанализировал свою штатную структуру и установил, что две должности национальных сотрудников категории общего обслуживания можно сократить; поэтому Генеральный секретарь предлагает их упразднить (рекомендацию Комитета по этим предложениям см. в пункте 28 ниже). В пунктах 9 и 10 бюджетного документа излагается ряд инициатив по повышению эффективности деятельности вспомогательного компонента (см. также пункт 43 ниже), а в пункте 11 представлена информация о запланированных мерах в связи с замечаниями и рекомендациями директивных органов и соответствующими внутренними программными решениями.

## **В. Потребности в ресурсах**

18. Предлагаемый бюджет ВСООНК на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, предусматривающий ассигнования на развертывание 860 военнослужащих в составе воинских контингентов, 69 полицейских Организации Объединенных Наций, 38 международных сотрудников и 112 национальных сотрудников, составляет 54 706 500 долл. США брутто, что на 130 500 долл. США, или 0,2 процента, в валовом выражении превышает сумму ассигнований на 2012/13 год, составляющую 54 576 000 долл. США. Консультативный комитет отмечает, что в сравнении с прогнозируемой суммой расходов на 2012/13 год — 54 455 600 долл. США (см. пункт 12 выше) — предлагаемое увеличение объема ресурсов на 2013/14 год составляет 250 900 долл. США, или 0,5 процента. Предлагаемое увеличение обусловлено преимущественно дополнительными потребностями по гражданскому персоналу, которые частично компенсируются сокращением потребностей по статьям «Военнослужащие» и «Оперативные расходы». Подробная информация об испрашиваемых финансовых ресурсах и анализ разницы представлены в разделах II и III предлагаемого бюджета (A/67/706).

19. Консультативный комитет отмечает, что, согласно пункту 23 доклада Генерального секретаря, в предлагаемом бюджете ВСООНК на 2013/14 год фигурируют взносы, не предусмотренные в бюджете, в размере 343 400 долл. США. Как сообщает Генеральный секретарь, эта сумма, указанная в графе «Соглашение о статусе Сил», включает рыночную стоимость, по оценкам ВСООНК, наблюдательных пунктов Организации Объединенных Наций и служебных и жилых помещений, включая комплекс штаба ВСООНК, бесплатно предоставляемых правительством Кипра для воинских контингентов и подразделений полиции Организации Объединенных Наций в составе Сил. **Комитет с признательностью отмечает эти продолжающиеся взносы.**

## 1. Военный и полицейский персонал

<i>Категория</i>	<i>Утвержденная численность на 2012/13 год</i>	<i>Предлагаемая численность на 2013/14 год<sup>a</sup></i>	<i>Разница</i>
Воинские контингенты	860	860	–
Полицейские Организации Объединенных Наций	69	69	–

<sup>a</sup> Смета расходов на воинские контингенты и полицейских Организации Объединенных Наций исчислялась с учетом коэффициента вакансий в размере соответственно 1 и 2 процента.

20. Предлагаемый бюджет на содержание военнослужащих и полицейских в период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года составляет 22 962 700 долл. США, что на 279 800 долл. США, или 1,2 процента, меньше суммы ассигнований на 2012/13 год, составившей 23 242 500 долл. США. Это сокращение объясняется преимущественно исключением ассигнований на дополнительные выплаты странам, предоставляющим войска, утвержденные на 2012/13 год; на фоне этого сокращения произошло увеличение потребностей по статье «Пайки».

## 2. Гражданский персонал

<i>Категория</i>	<i>Утвержденная численность на 2012/13 год</i>	<i>Предлагаемая численность на 2013/14 год</i>	<i>Разница</i>
Международный персонал	38	38	–
Национальный персонал	112	112	–

21. Предлагаемый бюджет по статье «Гражданский персонал» на период с 1 июля 2013 года по 30 июля 2014 года составляет 14 847 600 долл. США, что на 623 200 долл. США, или 4,4 процента, превышает объем ассигнований на 2012/13 год. При расчете сметы расходов по гражданскому персоналу применялись следующие коэффициенты учета вакансий: 3 процента по гражданским сотрудникам, 5 процентов по национальным сотрудникам категории общего обслуживания и 25 процентов по национальным сотрудникам-специалистам, против соответственно 5 процентов, 2 процентов и 0 процентов, которые применялись в предыдущем периоде.

22. Рост потребностей по международному персоналу (249 300 долл. США, или 3,9 процента) объясняется главным образом применением вышеупомянутого 3-процентного коэффициента учета вакансий против 5-процентного коэффициента, применявшегося в бюджете на 2012/13 год. В пункте 32 бюджетного документа Генеральный секретарь сообщает, что решение о снижении коэффициента учета вакансий было принято исходя из последних тенденций заполнения вакансий. Рост потребностей по статье «Национальный персонал» на 373 900 долл. США, или 4,9 процента, объясняется главным образом предлагаемым учреждением двух должностей национальных сотрудников-специалистов в Секции по гражданским вопросам; это увеличение частично компенсируется упразднением двух должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания в Отделе поддержки миссии (см. пункты 23–26 и 28 ниже).

## Рекомендации по должностям

### *Учреждение*

23. Генеральный секретарь предлагает учредить в компоненте I «Политические и гражданские вопросы» две должности национальных сотрудников-специалистов по гражданским вопросам, которые будут содействовать решению вопросов административного управления и вопросов городского планирования на уровне секторов и совместно с другими базирующимися в секторах международными сотрудниками ВСООНК способствовать примирению между общинами в буферной зоне и других районах острова (A/67/706, пункт 17). В ответ на запрос Консультативного комитета ему была предоставлена информация о том, что сотрудники по гражданским вопросам, которые займут эти две предлагаемые должности, будут профессионально заниматься гражданскими вопросами на уровне секторов, улучшая взаимодействие Сил с местными органами власти и лидерами общин; содействовать постоянным и долгосрочным непосредственным контактам, смягчая тем самым последствия частой ротации полицейских Организации Объединенных Наций, которые отвечали за поддержку Секции по гражданским вопросам на уровне секторов; вести учет и внутреннюю документацию по сложным и периодически возникающим проблемам на уровне секторов; и знакомить полицейских Организации Объединенных Наций и военнослужащих, прибывающих на короткие сроки службы, с местной культурой и системой управления и предупреждать их о политических последствиях предлагаемых мер.

24. Консультативный комитет был также проинформирован о том, что сотрудники, занимающие эти должности, будут базироваться в Пиле — единственной в буферной зоне деревне со смешанным населением, в которой ВСООНК в настоящее время сталкиваются с рядом проблем, связанных с несанкционированной гражданской деятельностью, включая строительство университета. Сотрудники, занимающие эти должности (один киприот-грек и один киприот-турок), будут способствовать улучшению отношений с муниципальными органами в интересах налаживания партнерского взаимодействия с местными органами власти и принятия оперативных мер в связи с несанкционированной деятельностью. Со временем они также смогут координировать деятельность с участием обеих общин и естественным образом взаимодействовать с местным населением.

25. Консультативный комитет был также проинформирован о том, что эти две предлагаемые должности чрезвычайно важны для восполнения пробела между административными функциями, которые выполняют имеющиеся восемь национальных сотрудников категории общего обслуживания, и основными функциями трех международных сотрудников в Секции по гражданским вопросам. В настоящее время Секция не располагает резервом для восполнения этого пробела или специалистами нужной квалификации, в том числе в области посредничества, для достижения желаемого уровня взаимодействия с органами управления, укрепления связей между двумя общинами в таких особых местах, как Пила, и беспристрастного решения сложных проблем межобщинных взаимоотношений. Комитет был проинформирован о том, что предложение об учреждении должностей национальных сотрудников-специалистов по гражданским вопросам представляет собой явное отступление от практики прежних лет, когда за решение повседневных проблем в секторах отвечали исключи-

тельно международные сотрудники. Набор национальных сотрудников-специалистов стал бы свидетельством готовности Сил содействовать укреплению национального потенциала и расширению участия киприотов-греков и киприотов-турок в процессе нормализации отношений, которому будет способствовать понимание ими ответственности за все происходящее на местах. Подобный подход также повысил бы готовность Сил начать осуществление плана урегулирования, когда он будет согласован, и эффективно взаимодействовать с властями, когда наступит время передать им ответственность за буферную зону.

**26. С учетом изложенного выше обоснования Консультативный комитет рекомендует одобрить учреждение двух должностей национальных сотрудников-специалистов по гражданским вопросам в Секции по гражданским вопросам.**

*Перераспределение должностей*

27. В компоненте 4 («Поддержка») Генеральный секретарь предлагает перевести две должности национальных сотрудников категории общего обслуживания (старший сотрудник по бюджетным вопросам и помощник по финансовым вопросам) из Канцелярии начальника Отдела поддержки миссии в новую Бюджетно-финансовую секцию для объединения финансовых и бюджетных функций в одном структурном подразделении. Как указано в пункте 22 документа о бюджете, объединение этих функций призвано укрепить потенциал Сил в сфере финансового управления и предоставления соответствующих консультативных услуг в связи с внедрением Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС) и системы общеорганизационного планирования ресурсов «Умджа», а также повысить согласованность действий на этапах подготовки и исполнения бюджета. **Консультативный комитет не возражает против предложенного Генеральным секретарем перераспределения должностей.** Комитет намеревается представить более развернутый комментарий по вопросу об объединении финансовых и бюджетных секций в миссиях по поддержанию мира в своем готовящемся докладе по сквозным вопросам (A/67/780).

*Упразднение должностей*

28. В компоненте 4 Генеральный секретарь предлагает также упразднить две должности национальных сотрудников категории общего обслуживания — помощника по административным вопросам в Канцелярии начальника Объединенных вспомогательных служб и помощника по эксплуатации помещений в штате Инженерно-технической секции. В пункте 21 документа о бюджете сообщается, что после обзора кадровой структуры Сил было установлено, что закрепленные за этими двумя должностями функции могут быть выполнены другими сотрудниками. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что помощник по эксплуатации помещений выполнял функции обивщика, в которых Силы перестали нуждаться. **Комитет не возражает против предлагаемого упразднения двух должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания. Комитет рекомендует в последующих бюджетных документах подробнее раскрывать функции должностей с такими общими названиями, как помощник по эксплуатации помещений, с тем чтобы кадровые предложения формулировались исходя из четкого понимания ситуации и на основе всей имеющейся информации.**

### 3. Оперативные расходы

(В долл. США)

<i>Ассигнования на 2012/13 год</i>	<i>Предлагаемые ассигнования на 2013/14 год</i>	<i>Разница</i>
17 109 100	16 896 200	(212 900)

29. Оперативные расходы за период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года прогнозируются в объеме 16 896 200 долл. США, что на 212 900 долл. США, или 1,2 процента, меньше суммы ассигнований на 2012/13 год.

#### *Наземный транспорт*

30. Сметные потребности по статье «Наземный транспорт» на 2013/14 год составляют 2 766 400 долл. США, что на 598 900 долл. США (17,8 процента) меньше суммы ассигнований на 2012/13 год. Сокращение обусловлено главным образом уменьшением числа арендуемых автотранспортных средств со 184 в 2012/13 году до 103 в 2013/14 году, при этом увеличились потребности, связанные с ремонтом и техническим обслуживанием и запасными частями.

31. В ответ на запрос Консультативного комитета ему была представлена информация о том, что в настоящее время парк автотранспортных средств ВСООНК насчитывает 317 машин, включая 184 арендуемые машины, 94 машины, принадлежащие Организации Объединенных Наций, и 39 машин, принадлежащих контингентам. Из этого парка 9 машин эксплуатируются 23 военнослужащими из пехотных подразделений, которые по причине отсутствия отдельного полицейского подразделения выполняют в Силах функции военной полиции. В интересах экономии средств было предложено на 2013/14 год сократить общий парк до 303 автотранспортных средств, включая 103 арендуемые машины, 161 машину, принадлежащую Организации Объединенных Наций, и 39 машин, принадлежащих контингентам. Комитет отмечает, что, как указано в бюджетном документе, сокращение числа арендуемых автотранспортных средств со 184 до 103 будет большей частью компенсировано передачей 67 машин Организации Объединенных Наций с баланса Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (A/67/706, пункт 37).

32. В период рассмотрения предложений Генерального секретаря Консультативному комитету была предоставлена информация о том, что в отличие от многих других стран, на территории которых действуют миссии по поддержанию мира, на Кипре существует развитый рынок услуг по аренде автотранспортных средств. Кроме того, с учетом хорошего состояния дорог и нормального режима эксплуатации автотранспортных средств аренда является для ВСООНК выгодным вариантом. В ответ на запрос Комитета ему была предоставлена информация о том, что при действующих расценках и установленном в декабре 2012 года оперативном обменном курсе Организации Объединенных Наций (0,77 евро за 1 долл. США) стоимость аренды 103 автотранспортных средств на 2013/14 год составляет 983 673 долл. США. Для сравнения, стоимость аренды 202 автотранспортных средств в 2011/12 году составила 2 131 593 долл. США. По условиям контракта на аренду автотранспортных

средств в стоимость аренды входят страхование ответственности перед третьими сторонами, техническое обслуживание и предоставление при необходимости подменных автотранспортных средств. Горючее в стоимость аренды не входит. Комитет намеревается дать дополнительные комментарии об относительных преимуществах аренды автотранспортных средств перед приобретением их в собственность в своем готовящемся докладе по сквозным вопросам (A/67/780).

#### *Воздушный транспорт*

33. Сметные потребности в ресурсах по статье «Воздушный транспорт» на 2013/14 год составляют 2 350 800 долл. США, что на 325 800 долл. США (16,1 процента) превышает объем ассигнований на 2012/13 год. Согласно информации, предоставленной Генеральным секретарем, это увеличение обусловлено главным образом следующими факторами: а) включение в письма-заказы, согласованные между Организацией Объединенных Наций и страной, предоставляющей войска, положений об увеличении стоимости летного часа для двух вертолетов и покрытия расходов на их покраску; и б) повышение стоимости авиационного топлива с 0,897 долл. США за литр в 2012/13 году до 0,966 долл. США за литр.

34. Консультативный комитет отмечает, что по сравнению с нынешним периодом в 2013/14 году потребление авиационного топлива, по прогнозам, увеличится на 1,3 процента — с 257 535 литров, предусмотренных в бюджете на 2012/13 год (см. A/66/686), до 260 873 литров. В ответ на свой запрос Комитет был проинформирован о том, что смета на авиационное топливо была исчислена по установленным нормам расхода, указанным в Руководстве по стандартным расценкам и коэффициентам, которые были определены на основе среднего показателя расхода по каждому типу летательных аппаратов за последние 7,5 года по разным миссиям по поддержанию мира. На 2012/13 год для вертолетов «Белл-212» и «Хьюз-500D» нормы расхода составляли соответственно 326 литров и 96 литров за летный час. На 2013/14 год нормы были изменены и составили соответственно 338 литров и 94 литра за летный час. Комитет намеревается дать дополнительные комментарии относительно пользования Руководством по стандартным расценкам и коэффициентам в своем готовящемся докладе по сквозным вопросам (A/67/780) (см. также пункт 41 ниже).

35. В связи с воздушным патрулированием (см. перечень мероприятий, относящихся к ожидаемому достижению 2.1 — «Поддержание режима прекращения огня и целостности буферной зоны Организации Объединенных Наций») Консультативный комитет отмечает, что число вылетов увеличилось с 64 в месяц в отчетный период до 70 в новом бюджетном периоде. В ответ на вопрос о причинах этой разницы Комитету была предоставлена информация о том, что регулярность воздушного патрулирования была определена по количеству запланированных летных часов. На оба периода было запланировано 1320 летных часов, однако в 2011/12 году фактический налет составил 1037 часов, т.е. в среднем по 64 вылета на патрулирование в месяц. **Комитет считает нелогичным определять число вылетов на патрулирование по выделенному количеству летных часов. По мнению Комитета, во всех миссиях по поддержанию мира содержание оперативной деятельности должно всегда определяться прежде всего исходя из реальных потребностей на местах.**

*Информационные технологии*

36. Сметные потребности по статье «Информационные технологии» на 2013/14 год составляют 713 100 долл. США, что на 141 700 долл. США (24,8 процента) превышает объем ассигнований на 2012/13 год. В пункте 40 документа о бюджете Генеральный секретарь сообщает, что это увеличение обусловлено главным образом дополнительными потребностями в информационно-коммуникационных услугах в связи с предусмотренной поддержкой первого, второго и третьего уровней, модернизацией/обновлением компонентов программ и приложений, включая «Field Support Suite» (комплект программного обеспечения в целях полевой поддержки, предназначенный для внедрения системы «Умоджа»), и услугами, предоставляемыми централизованно Управлением информационно-коммуникационных технологий. Разница частично компенсируется сокращением потребностей в запасных частях и принадлежностях.

37. Ознакомившись с предоставленной ему дополнительной информацией, Консультативный комитет отмечает, что на нынешний бюджетный период ВСООНК прогнозируют перерасход по статье «Информационные технологии» в размере 64 000 долл. США и перераспределили ресурсы между другими статьями («Консультанты», «Официальные поездки», «Специальное оборудование» и «Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование») для решения задач, связанных с внедрением МСУГС и системы «Умоджа». Согласно этой дополнительной информации, в бюджете на 2012/13 год на эти цели ассигнования предусмотрены не были.

38. По запросу Консультативного комитета ему была предоставлена дополнительная информация о положении дел с внедрением в ВСООНК МСУГС и системы «Умоджа». Можно отметить, что процесс внедрения МСУГС шел по четырем основным направлениям: подготовка нормативной базы, подготовка оценок изначальных сальдо, реорганизация процессов и систем и управление преобразованиями. Для всего персонала компонента поддержки миссии были организованы обязательные учебные курсы с использованием компьютеров, а примерно 65 сотрудников прошли подготовку с инструкторами; непосредственно для миссии разработан план внедрения; составлен полный кадастр объектов недвижимости в районе действия миссии и проведена физическая проверка имущества длительного пользования и расходуемого имущества; начался процесс выверки данных; проведена горизонтальная проверка готовности к переходу на МСУГС и выполнены соответствующие рекомендации. Процесс внедрения регулярно контролируется в тесном взаимодействии с Департаментом полевой поддержки.

39. Что касается системы «Умоджа», то назначена группа, ответственная за внедрение на местах, которая проводит еженедельные совещания; началась разработка плана внедрения в миссии; назначены сотрудники для участия в программах обучения инструкторов; в масштабах всей миссии развернута информационная кампания; идет процесс выверки данных. Процесс внедрения регулярно контролируется в тесном взаимодействии с Группой по внедрению системы «Умоджа».

40. Консультативный комитет приветствует достигнутые на данный момент успехи во внедрении МСУГС и системы «Умоджа» в ВСООНК и надеется, что эта работа продолжится и сроки внедрения каждой системы будут соблюдены. Комитет также надеется, что любые дополнительные потребности в связи с внедрением МСУГС или системы «Умоджа» в 2013/14 году будут покрыты за счет утвержденных ресурсов путем изменения приоритетов, там где это необходимо, и будут отражены в соответствующем докладе об исполнении бюджета.

41. Ознакомившись с представленной ему дополнительной информацией, Консультативный комитет отмечает, что, хотя по стандартным нормам компьютерная техника распределяется из расчета одна единица на 2,5 пользователя, в новом бюджетном периоде применительно к национальным сотрудникам на единицу оборудования приходится 1,1 пользователя. На вопрос о причинах этого отступления от стандартных норм Комитет был проинформирован о том, что большинство национальных сотрудников в штате ВСООНК выполняют административные и канцелярские функции, для которых необходима вычислительная техника. Комитет намеревается дать дополнительные комментарии относительно стандартных норм по компьютерной технике и другим видам техники в своем готовящемся докладе по сквозным вопросам (A/64/780).

#### *Специальное оборудование*

42. Сметные потребности по статье «Специальное оборудование» на 2013/14 год составляют 25 200 долл. США, что на 5600 долл. США (28,6 процента) превышает сумму ассигнований на 2012/13 год. В пункте 42 документа о бюджете Генеральный секретарь сообщает, что увеличение потребностей обусловлено приобретением трех биноклей. В ответ на запрос Консультативного комитета ему была предоставлена информация о том, что нынешние бинокли на штативах, которыми пользуется персонал Сил, были повреждены во время грозы, и что, поскольку их срок эксплуатации превысил 10 лет, ремонт в силу отсутствия запасных частей невозможен. Комитету были также предоставлены подробные технические характеристики необходимых новых биноклей и информация о том, что различным местным поставщикам было предложено назначить свои цены. В апреле 2012 года был получен ответ с ценой 12 000 евро за бинокль. В августе 2012 года была предложена рыночная цена 7000 долл. США за один бинокль. Бюджетная смета на 2013/14 год была исчислена по последней цене с добавлением расходов на перевозку.

#### **4. Прочие вопросы**

43. В таблице, относящейся к пункту 24 доклада о бюджете, Генеральный секретарь перечисляет ряд инициатив по повышению эффективности, обеспечивших экономию в общей сложности 1 875 000 долл. США, которые были приняты во внимание при подготовке сметы расходов на 2013/14 год. На запрос Консультативного комитета ему была предоставлена информация о том, что ожидаемую экономию средств на ротацию военнослужащих и полицейских в размере 891 000 долл. США предполагается обеспечить главным образом за счет более широкого использования коммерческих рейсов вместо чартерных. **Комитет одобряет усилия ВСООНК в направлении экономии оперативных расходов и рассчитывает получить в соответствующем докладе об исполнении бюджета информацию о фактически полученной экономии.**

## V. Заключение

44. Решения, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием ВСООНК в период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года, изложены в пункте 30 доклада об исполнении бюджета (A/67/590). **Консультативный комитет рекомендует зачесть государствам-членам свободный от обязательств остаток в размере 189 000 долл. США, а также сумму прочих поступлений и корректировок в размере 132 600 долл. США.**

45. Решения, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием ВСООНК в период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, изложены в пункте 43 предлагаемого бюджета (A/67/706). **Консультативный комитет рекомендует Ассамблее ассигновать сумму в размере 54 706 500 долл. США на содержание Сил в двенадцатимесячный период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, включающую 23 990 567 долл. США в виде добровольных взносов правительства Кипра (17 490 567 долл. США) и правительства Греции (6,5 млн. долл. США), и начислить взносы на сумму 4 558 874 долл. США на содержание Сил в период с 1 по 31 июля 2013 года. Если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил на период после 31 июля 2013 года, Комитет рекомендует Ассамблее начислить в виде взносов сумму в размере 50 147 626 долл. США на период с 1 августа 2013 года по 30 июня 2014 года.**

### *Документация*

- Доклад об исполнении бюджета Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре за период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года (A/67/590)
- Бюджет Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года (A/67/706)
- Доклад Комиссии ревизоров о счетах операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за финансовый период, закончившийся 30 июня 2011 года (A/67/5 (Vol. II), глава II)
- Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам «Отчет об исполнении бюджета Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре за период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года и предлагаемый бюджет Сил на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года» (A/66/718/Add.9)
- Резолюции 65/295 и 66/268 Генеральной Ассамблеи о финансировании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре
- Резолюция 2089 (2013) Совета Безопасности